

# GUIDE D'ACCUEIL DES MIGRANTS



Cofinancé par :

## "Aveiro sem espinhas"

*"Sem espinhas" est une expression portugaise populaire utilisée métaphoriquement pour signifier "sans difficulté" ou "c'était facile".*

*Le guide vise à lever les « épines » / obstacles et à faciliter l'accès pour ceux qui arrivent à Aveiro.*

### **Titre**

Aveiro sans épines (Isabel Vasconcelos)

### **Édition**

Composante PARTICIPA, CLAIM Aveiro (Bárbara Barão)

### **Coordination**

Casa Vera Cruz

### **Idée de couverture et illustration**

Isabel Vasconcelos, Bárbara Barão et Rui Santos

### **Illustrations**

Lana Alrfaei

### **Conception graphique et mise en page**

Bárbara Barão, Rui Santos et Paula Correia

### **Révision du texte**

Paula Correia

### **Traductions:** PT | ING | ESP | FRA | UA

Dominika Kocianova; Marta Liubenko; Elise gincheleau;

Première édition : février 2025. Tous droits réservés.

Toute reproduction, intégrale ou partielle, sur quelque support que ce soit, est expressément interdite sans l'autorisation préalable de Casa Vera Cruz.

**[www.casaveracruz.pt](http://www.casaveracruz.pt) | [casaveracruz@casaveracruz.pt](mailto:casaveracruz@casaveracruz.pt)**

<b>Bienvenue à Aveiro !</b>	<b>04</b>
Contexte historique	05
<b>Comment pouvez-vous régulariser votre situation ?</b>	<b>06</b>
S'occuper des formalités administratives est la première étape !	07
Soutien à l'accueil des migrants.	08
<b>Comment trouver du travail ?</b>	<b>11</b>
emploi/stage	12
Créer sa propre entreprise	13
<b>Où apprends-tu le portugais ?</b>	<b>14</b>
Portugais PLA	15
Portugais PLE	15
<b>Comment reconnaître ses compétences ?</b>	<b>16</b>
Formation professionnelle	17
Reconnaissance des diplômes et titres étrangers	18
<b>Comment inscrire vos enfants à l'école ?</b>	<b>19</b>
Éducation	20
<b>Que pouvez-vous faire lorsque vous êtes malade ?</b>	<b>25</b>
Santé	26
<b>Comment obtenir de l'aide ?</b>	<b>28</b>
Soutien social	29
<b>Comment pouvez-vous apporter votre contribution ?</b>	<b>31</b>
Autorité fiscale	32
Sécurité sociale	34
<b>Que peut-on visiter à Aveiro ?</b>	<b>35</b>
Culture et patrimoine	36
<b>Informations utiles</b>	<b>37</b>
Associations de migrants pouvant vous apporter un soutien.	38
Options de transport pour se déplacer en ville	39
Autres contacts	40
Conseils utiles !	41



# Bienvenue à Aveiro !



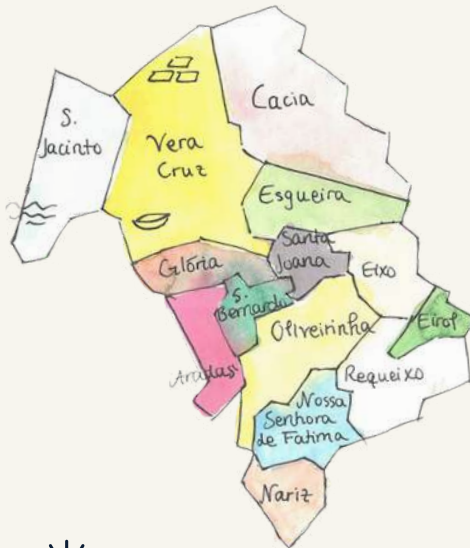
***Ce guide a été créé pour vous aider à découvrir la ville et à organiser votre vie à Aveiro.***

## Contexte historique

Aveiro est une ville du centre du Portugal, connue pour ses canaux et ses bateaux moliceiros.

La région d'Aveiro compte 80 000 habitants et la ville d'Aveiro compte 10 communes :

1. Aradas
2. Cacia
3. Eixo et Eirol
4. Esgueira
5. Glória et Vera Cruz
6. Oliveirinha
7. Requeixo, Nossa Senhora de Fátima et Nariz
8. Santa Joana
9. São Bernardo
10. São Jacinto



## Jours fériés nationaux

1er janvier	Jour de l'An
Mars / Avril	Vendredi Saint
Mars / Avril	dimanche de Pâques
25 avril	Journée de la liberté
1er mai	Fête du travail
10 juin	Journée du Portugal
Mai / Juin	Corps de Dieu
15 août	Assomption de Notre-Dame
5 octobre	Établissement de la République
1er novembre	Halloween
1er décembre	Rétablissement de l'indépendance
8 décembre	Immaculée Conception
25 décembre	Natal



## SAVIEZ-VOUS...

- ★ Fête municipale d'Aveiro  
Le **12 mai** en l'honneur de Sainte Jeanne la Princesse
- ★ Une douceur traditionnelle d'Aveiro : les **Ovos Moles**, originaires du XVII<sup>e</sup> siècle du couvent de Jésus à Aveiro, sont préparés selon une recette conventuelle transmise secrètement de génération en génération.

Cliquez ici pour plus d'informations...  
<https://www.cm-aveiro.pt/municipio>



## Comment pouvez-vous régulariser votre situation ?



**S'occuper des formalités administratives est la première étape !**

### **Pourquoi est-il si important de régulariser votre situation ?**


Il est obligatoire d'avoir un statut légal [c'est-à-dire des documents vous autorisant à séjourner au Portugal].

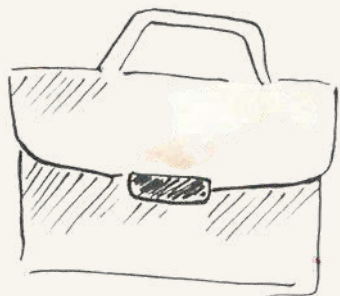
Sans documents valides, vos droits et opportunités sont bloqués.

### **Qu'est-ce que l'AIMA ?**

L'AIMA est l'organisation chargée de la documentation, de l'intégration et du soutien des migrants au Portugal.




 Cliquez ici pour plus d'informations...



La régularisation n'est pas qu'un détail :  
**C'est la porte d'entrée vers l'intégration.**

Pour en savoir plus sur la procédure de régularisation, vous pouvez poser des questions à CLAIM.

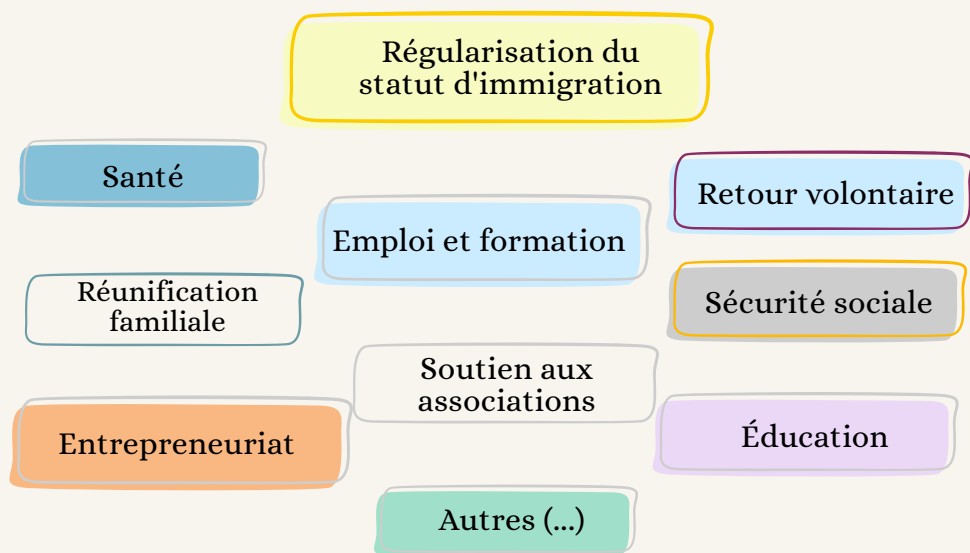
Mais vous devriez consulter le **site web de l'AIMA.** 

## Soutien à l'accueil des migrants

### Qu'est-ce que CLAIM ?

CLAIM – Centre local de soutien et d'intégration des migrants

Les CLAIMs sont des bureaux ou des espaces d'accueil, d'information et de soutien conçus pour aider les migrants dans différents domaines :



C'est un lieu **sûr et gratuit** où vous pouvez trouver de l'aide, des informations et des conseils, notamment pour vous intégrer au Portugal.

**Trouvez le service le plus proche de chez vous !**

CLAIM Aveiro - Casa Vera Cruz



**CLAIM Aveiro opère depuis plus de 20 ans avec divers projets soutenant l'intégration des ressortissants de pays tiers (RPT).**

### Équipe technique :

CLAIM | Aide à la régularisation | 1 technicien  
 CLAIM Itinérant | Aide à la régularisation | 1 technicien  
 CLAIM Social | Accompagnement social | 1 technicien  
 CAPACIPA | Intégration professionnelle et cours de portugais | 1 technicien  
 PARTICIPA | Activités interculturelles | 1 technicien

### Que faisons-nous ?

**RÉCLAMATION - Aide à la régularisation** - Commune d'Aveiro  
**RÉCLAMATION Itinérante** - Communes d'Estarreja, Murtosa, Ílhavo, Vagos et paroisse d'Aradas – Aveiro

- Clarification des doutes concernant les visas, les permis de séjour et la nationalité.

#### RÉCLAMATION Social

- Intervention dans les situations nécessitant un soutien social.

#### Composant de capacité


- Développement des compétences en NPT, apprentissage de la langue portugaise et orientation vers des formations, l'entrepreneuriat et l'employabilité.

#### Composants de PARTICIPATE

- Ce volet vise à promouvoir l'égalité des chances et l'inclusion par le biais d'activités culturelles, sportives, éducatives et de sensibilisation, avec la participation active des personnes concernées.

**Où se situe-t-il ?**

Place Dr Alberto Souto, n° 14, 3800-121 Aveiro



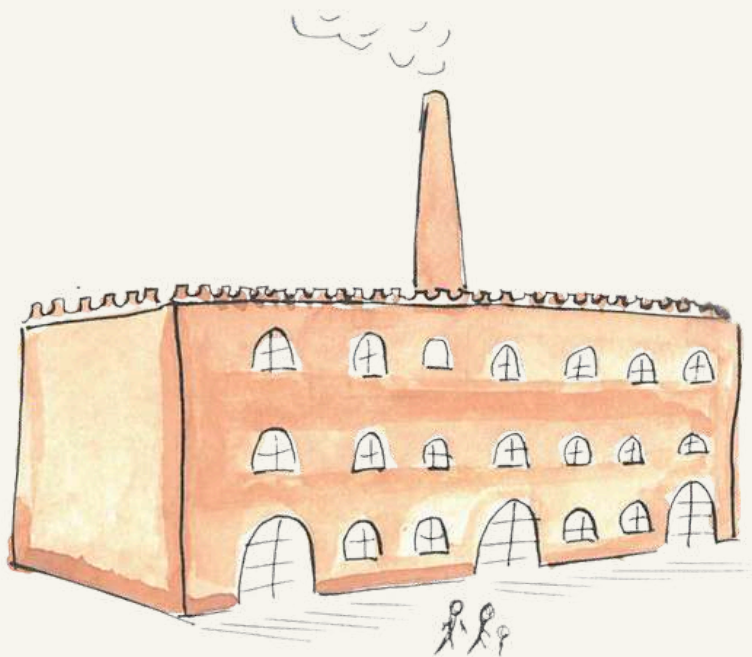
Si vous êtes **étudiant international, chercheur ou collaborateur étranger**, le programme CLAIM de l'Université d'Aveiro est là pour vous !



**CLAIM Aveiro, Université d'Aveiro**

Campus universitaire de Santiago, 3810-193 Aveiro

## Comment trouver du travail ?



## Emploi / Stage

Dans cette section, vous trouverez **les services et programmes disponibles dans la commune d'Aveiro** qui vous aideront à :


Rechercher 'un emploi ou un stage ;


Créer votre propre entreprise ;

Où puis-je trouver de l'aide ?

Cliquez ici


pour accéder directement à la page


 Composante CAPACITA (CLAIM Aveiro – Casa Vera Cruz)  
Emploi, Formation, Cours de langue portugaise, Entrepreneuriat  
Adresse : Praceta Dr. Alberto Souto, 14 - 3800-147 Aveiro




 IEPF – Institut d'Aveiro pour l'Emploi et la Formation Professionnelle  
Cais da Fonte Nova, Aveiro - 3810-200




 GIP Univera – Casa Vera Cruz  
Service d'appui à l'emploi et à la formation en coopération avec l'Institut de l'emploi et de la formation professionnelle.  
Praceta Dr. Alberto Souto, 14 - 3800-147 Aveiro




Cliquez ici  
pour accéder  
directement à la  
page


 GIP - Conseil municipal d'Aveiro  
Foire et Parc des Expositions d'Aveiro | Av. Dr Manuel de Almeida Trindade  
3810-488 Aveiro




 Programme Incorpora – Caritas Diocésaine de Aveiro  
Caritas Diocésaine de Aveiro, Rua do Carmo 42, 3810-868 Aveiro




 AIDA CCI – Chambre de Commerce et d'Industrie du District d'Aveiro  
Rua da Boavista, zone industrielle de Taboeira – Alagoas | 3800 - 115 Aveiro



Pour connaître vos droits et obligations en tant que travailleur et pour les défendre, vous devriez vous renseigner auprès de :

 **ACT – Autorité des conditions de travail**  
Adresse : Avenue Dr. Lourenço Peixinho, 98, rez-de-chaussée | 3800 – 159 Aveiro.



 **Tribunal du travail d'Aveiro**  
Adresse : Avenue Dr. Lourenço Peixinho 54, 3° - 3800 - 159 Aveiro



## Créer sa propre entreprise



Si vous envisagez de créer votre propre entreprise, il existe des programmes gratuits qui peuvent vous accompagner à chaque étape :



**Cliquez ici pour accéder directement à la page.**

**L'AIMA** (Agence pour l'intégration, les migrations et l'asile) propose des cours et des programmes de formation spécifiquement destinés aux migrants, où vous pouvez apprendre l'entrepreneuriat, la gestion et d'autres compétences.

Comment puis-je en savoir plus à ce sujet ?

Pour en savoir plus : <https://aima.gov.pt/pt>



**L'IEFP** (Institut de l'emploi et de la formation professionnelle) offre un soutien tel que :

- Programme de soutien à la création d'entreprises et d'emplois indépendants et programme Empreende XXI.

Comment puis-je en savoir plus à ce sujet ?

Informez-vous !

<https://www.iefp.pt/empreendedorismo>



**Cliquez ici**

pour accéder directement à la page

# Où apprends-tu le portugais ?



## Cours de portugais



**SAVIEZ-VOUS...**

**Existe-t-il des cours de portugais gratuits ?**

### Cours de portugais pour débutant (PLA)

Les cours PLA sont des cours **gratuits** destinés aux migrants qui souhaitent apprendre ou améliorer leur portugais.

#### Comment puis-je m'inscrire ?

Les cours PLA sont promus par les écoles publiques (DGEstE), les centres de formation IEFP et les centres de Qualification. **Renseignez-vous !**

### Cours de portugais langue étrangère (PLE)

Cours destiné aux adultes ressortissants de pays tiers.

Apprentissage non formel favorisant l'intégration.

Son objectif est de développer les compétences en communication pour les situations de la vie quotidienne.

Comment puis-je m'inscrire ?

**CLAIM Aveiro – CAPACITA**



Cliquez ici  
pour accéder  
directement à la  
page

# Comment reconnaître ses compétences ?



## Formation professionnelle

1

### Première étape :

Lorsque vous **terminez vos études ou une formation**, il est important de demander un certificat de qualification.

**Mais attention !** Pour que ce document soit valable au Portugal, il est nécessaire d'en demander l'équivalence, et pour cela, vous devez présenter votre certificat dûment apostillé par votre pays d'origine.

2

### Deuxième étape :

Muni du document, allez dans un établissement d'enseignement secondaire de votre région et demandez l'équivalence.



**Que faire si vous avez terminé votre scolarité obligatoire mais que vous ne pouvez pas obtenir votre certificat national de scolarité ?**

Vous pouvez terminer vos études et obtenir un nouveau certificat auprès d'un **centre de qualification**.



#### **Centre de Qualification – Région d'Aveiro**

1er vicomte de la rue Granja | 3800-244 Aveiro

#### **Groupe scolaire José Estevão, Aveiro**

Avenue du 25 avril | 3811-901 Aveiro

#### **AIDA – Association Industrielle du District d'Aveiro**

Rua da Boavista, zone industrielle de Taboeira | 3800-115 Aveiro

#### **Centre d'emploi et de formation professionnelle d'Aveiro**

Cais de Fonte Nova | 3810-200 Aveiro

## Reconnaissance des diplômes et titres étrangers

Au Portugal, la reconnaissance des qualifications académiques obtenues à l'étranger se fait par l'intermédiaire de la **Direction générale de l'enseignement supérieur (DGES)**.



### Comment faire une demande ?

Toutes les demandes sont effectuées via le site web :

**[www.dges.gov.pt](http://www.dges.gov.pt)**



**Cliquez ici**  
pour accéder directement à  
la page

# ATENÇÃO!

Le processus varie selon le type de reconnaissance souhaitée.

# Comment inscrire vos enfants à l'école ?



## Éducation

Aveiro propose une offre éducative complète, de la **crèche** à l'**enseignement supérieur**, avec plusieurs écoles, instituts d'enseignement supérieur et une université.

### \* Crèches

Les **crèches** accueillent les enfants âgés de 0 à 3 ans.

Au Portugal, de nombreuses garderies sont **gratuites**, pour plus d'informations, consultez le **Programa Creche Feliz**.



Pour connaître les crèches disponibles dans la commune d'Aveiro, consultez la **Carta Social**.

Vous pourrez ensuite vous rendre dans celle que vous aurez choisie pour inscrire votre enfant.

### \* Ecole maternelle

L'école maternelle accueille les enfants de 3 à 6 ans.

Inscriptions



L'inscription à la maternelle commence par **l'inscription**.



Cliquez ici pour accéder directement à la page

L'accès au portail se fait par **authentification/connexion** à l'**aide du mot de passe du bureau des impôts (NIF)**.

## \* 1er, 2e et 3e cycle et lycée



### Inscriptions

L'inscription commence par l'inscription.

Cliquez ici  
pour accéder directement à la page



L'accès au portail se fait par **authentification/connexion** à l'aide du **mot de passe du bureau des impôts (NIF)**.

-  Lors de l'inscription, veuillez indiquer si votre enfant déjeunera à l'école. Les **repas scolaires** sont réservés via une plateforme en ligne fournie par l'établissement.
-  Lors de l'inscription, veuillez indiquer si l'enfant a besoin d'un **service de transport scolaire**. L'accès dépend de la distance entre le domicile et l'école, telle que définie sur le portail d'inscription.



**Je n'arrive pas à accéder au portail d'inscription, que faire ?**

Je peux solliciter de l'aide auprès du siège du regroupement scolaire de ma zone de résidence.



### manuels scolaires



Cliquez ici pour accéder directement à la page.

- Les manuels scolaires sont **gratuits** et **distribués** via le **portail MEGA** : <https://manuaiscolares.pt/>
- Recevez des bons numériques pour récupérer les livres.



- **N'oubliez pas** | À la fin de l'année scolaire, il est obligatoire de rendre les livres **en bon état**.



## SAVIEZ-VOUS...

L'éducation est un droit pour tous les enfants et les jeunes vivant au Portugal, quelles que soient leurs origines.  
**de nationalité.**

Pour vous **aider à trouver plus facilement l'école que vous recherchez**, vous trouverez dans cette section une **liste complète des écoles d'Aveiro**, classées par niveau d'enseignement et par district scolaire.

Cliquez ici  
pour accéder directement à la page

### Groupe scolaire Esgueira



#### École primaire et secondaire Dr. Jaime Magalhães Lima (siège du groupe)

Rue Padre José Maria Taborda - 3804-506 Aveiro

#### École primaire d'Esgueira

Rue Cardadeiras, 3800-125 Aveiro

#### École de base d'Alumieira

Rua 25 de Abril, Mataduços, 3800-027 Aveiro

#### École primaire Quinta do Simão

Rue de l'École, 3800-304 Aveiro

#### Jardin d'enfants de Cabo Luís

Rua da Bela Vista, Cabo Luís, 3800-113 Aveiro

### École Dr. Mário Sacramento



#### Lycée Dr. Mário Sacramento (siège du groupe scolaire)

Adresse : Av. 25 avril - 3810-199 Aveiro

#### École primaire d'Aradas (2e et 3e cycles)

Rue Maurícia, Aradas 3810-433 Aveiro

#### École primaire et maternelle Bonsucesso

Rua Tenente Manuel Malaquias de Oliveira, Bonsucesso, 3810-391 Aveiro

#### École primaire Verdemilho

Rua Eng.º Basílio Tavares Lebre, 3810-391 Aveiro

#### École primaire et maternelle de Leirinhas

Rua das Leirinhas, Aradas, 3810-425 Aveiro

#### École primaire Quinta do Picado

Rue Carregueiro, Domaine Picado, 3810-361 Aveiro

#### Jardin d'enfants Quinta do Picado

Rue Carrocho, Ferme Picado, 3810-473 Aveiro

[Cliquez ici](#)  
 pour accéder directement à la page

### Groupe scolaire Aveiro



#### **École secondaire Homem Cristo**

Rue Belém do Pará, 3810-066 Aveiro

#### **École primaire Vera Cruz, 1er cycle**

Rua Engº Adriano Lucas, 3800-244 Aveiro

#### **Centre scolaire Santiago**

Rue Vagos, 3810 - Aveiro

#### **École fondamentale João Afonso d'Aveiro**

Rua das Pombas, 3810-150 Aveiro

#### **École fondamentale de São Jacinto, 1er cycle**

Rua Nossa Senhora das Areias, 3800-901 São Jacinto

#### **Centre scolaire Barrocas**

Rua dos Andoeiros-Agras Norte, 3800-100 Aveiro

#### **École fondamentale Glória, 1er cycle**

Rue Gustavo Ferreira Pinto Basto, 3800-119 Aveiro

### Groupe scolaire José Estêvão



**Lycée José Estêvão - Bureau principal, Avenue 25 de Abril, 3811-901 Aveiro**

#### **EB 2,3 de São Bernardo (1er, 2e et 3e cycles)**

Rue Dr José Girão Pereira, 3810-611 Aveiro

#### **EB 1 de São Bernardo (JI et 1er cycle)**

Rue Cabreira - S. Bernardo, 3810-071 Aveiro

#### **École primaire de Solposto (Maternelle et 1er cycle)**

Rue Solposto, 3810-336 Aveiro

#### **EB dos Areais (JI et 1er Cycle)**

Rua do Caião, Santa Joana, 3810-376 Aveiro

#### **EB da Presa (JI)**

Rue Fraternidade, Presa, 3810 156 Aveiro

### Groupe scolaire Rio Novo Príncipe



#### **École primaire Rio Novo Príncipe, Cacia**

Av. Manuel Álvaro Lopes Pereira, 3800-625 Cacia

#### **École primaire de Sarrazola**

Rue Manuel Simões de Miranda, Sarrazola, 3800-600 Cacia

#### **École primaire de Póvoa do Paço**

Rua Direita da Escola, 3800-555 Aveiro

#### **École de base de Taboeira**

Rua Condessa de Taboeira, 3800-051 Aveiro

#### **École fondamentale Quintã do Loureiro**

Place Henrique Nunes da Silva, Quintã do Loureiro, 3800-578 Cacia

Cliquez ici  
pour accéder directement à la page

### Groupe scolaire Eixo



#### École de base Eixo

Rue du Four, C.P. Boîte postale 27 - 3801-501 Eixo

#### Jardin d'enfants Eixo

Rue Dr Sizenando - 3800-817 Eixo

#### Centre scolaire de base Eixo

Rue Monseigneur João Gaspar - 3800-771 Eixo

#### Centre scolaire de base Azurva

Monts de Azurva - 3800-732 Eixo

#### Jardin d'enfants Requeixo

Rua do Sobral - 3800-879 Requeixo

#### Centre scolaire de base de Requeixo

Rua do Sobral - 3800-879 Requeixo

#### École primaire Quinta do Picado

Rue Carregueiro - Quinta do Picado, 3810-361 Aveiro

#### Jardin d'enfants Azurva

Rue de l'École - Axe 3800-754

#### Jardin d'enfants Quinta do Picado

Rue Carocho - Quinta do Picado - 3810-473 Aveiro

### \* enseignement professionnel

Outre les deux écoles professionnelles présentées ci-dessous, certains organismes proposent également des formations professionnelles. Pour plus d'informations, veuillez consulter les organismes mentionnés précédemment.

## Enseignement professionnel

#### École professionnelle d'Aveiro - EPA

Rue Dr Francisco Ferreira Neves



#### EFTA Aveiro - École de Formation Professionnelle en Tourisme d'Aveiro

Route São Bernardo n° 137, 3810-175 Aveiro



### \* l'enseignement supérieur

Aveiro possède une université publique, l'UA, et l'ISCIA, un établissement d'enseignement supérieur privé.

## l'enseignement supérieur

#### UA | Université d'Aveiro

Campus universitaire de Santiago | 3810-193 Aveiro

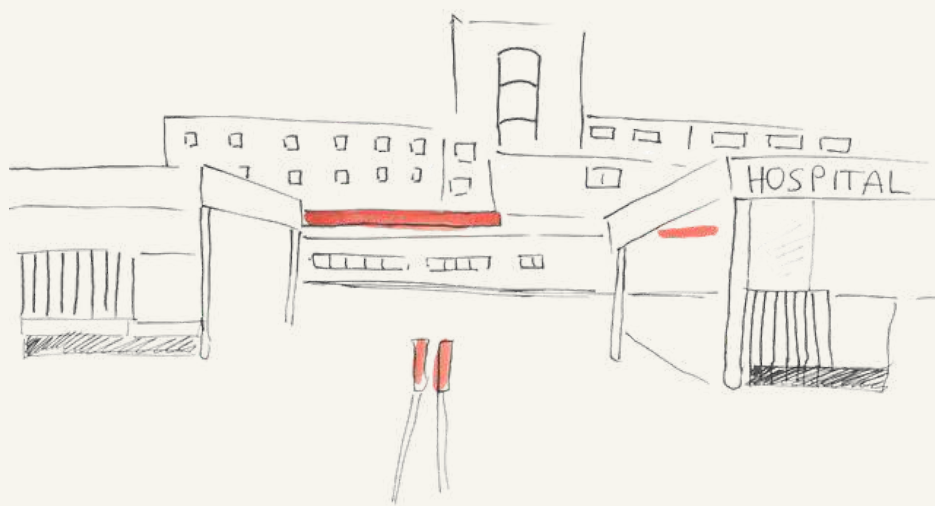


#### ISCIA | Institut Supérieur des Sciences de l'Information et de l'Administration

Avenue Dom Manuel de Almeida Trindade | 3810-488 Aveiro



# Que pouvez-vous faire lorsque vous êtes malade ?



## Santé



### SAVIEZ-VOUS...

Si vous êtes malade ou avez des inquiétudes concernant votre santé, vous pouvez appeler le SNS 24 (Service national de santé) **808 24 24 24.**



Ce service est **disponible 24 heures sur 24**, tous les jours.

Il est conseillé d'appeler avant de se rendre au centre de santé ou à l'hôpital.

Souviens-toi!

**SNS 24 est toujours disponible pour vous aider partout au Portugal.**

En cas d'urgence, en cas d'accident ou de maladie grave, appelez INEM - 112.



**Lorsque vous demandez de l'aide, il est important d'avoir les éléments suivants avec vous :**

Pièce d'identité.

Ils pourraient vous demander :

**Nom | Date de naissance | Numéro d'utilisateur**

### **Vous n'avez toujours pas de médecin de famille ?**

Rendez-vous au centre de santé ou à l'unité de santé familiale (USF) la plus proche de votre domicile.

Pour vous inscrire, veuillez soumettre les documents suivants : permis de séjour ; CPF (numéro d'identification fiscale brésilien) ; NISS (le cas échéant) ; justificatif de domicile ; numéro de téléphone et adresse électronique.

### En attendant...



Vous pouvez demander une consultation libre, programmée en personne le jour même et effectuée selon le principe du premier arrivé, premier servi.

### Consultations avec le médecin de famille :

- Prenez rendez-vous en ligne, via le **site web de SNS**.
- ou par téléphone, en contactant le centre de santé de votre région de résidence.



### Exonération des frais d'utilisation

Si vous êtes au chômage ou avez un faible revenu, vous pouvez demander une exemption de la participation financière du patient [frais à payer pour les consultations et les examens].

#### La demande peut être faite :

- ✓ par téléphone, via SNS 24 (808 24 24 24);
- ✓ à votre centre de santé;
- ✓ En ligne, dans Exemption de la participation financière du patient – SNS 24.



**Pour en savoir plus, cliquez ici !**

## RÉSEAU DE SOINS DE SANTÉ PRIMAIRES



Les centres de santé et les unités de santé familiale (USF) sont le premier point de contact avec le système de santé pour **les consultations médicales, les soins infirmiers, la vaccination, la planification familiale et d'autres services.**

<b>Centre de santé d'Aveiro – Baixo Vouga</b> Place Reine Leonor, 3810-042 Aveiro	<b>Unité de santé familiale Flor de Sal</b> Place Reine Leonor, 3810-042 Aveiro
<b>Unité de santé familiale Aradas</b> Ruelle de la Rua da Oliveira, 3810-417 Aradas	<b>Unité de santé familiale Arte Nova</b> Rue Braçal, n° 2, 3810-854 Oliveirinha
<b>Unité de santé familiale Fénix d'Aveiro</b> Place Reine Leonor, 3810-042 Aveiro	<b>Unité de santé familiale Arte Nova – succursale de São Bernardo</b> Rua Cónego Maio, 91, 3810-089 São Bernardo

## Comment obtenir de l'aide ?



## Soutien social

### Mairie d'Aveiro

Monument : Ancienne usine Jerónimo Pereira Campos

• Division de l'action sociale et de la santé d'Aveiro – DASS  
Des services de soutien social sont disponibles et opérationnels dans le bâtiment de la mairie d'Aveiro (Cais da Fonte Nova). La mairie d'Aveiro propose les **services suivants** à ses résidents/citoyens :

- Programmes de soutien aux citoyens :
- Fonds de soutien familial

Logements sociaux : **programmes de logements sociaux**

Location de logements pour les citoyens résidant légalement au Portugal et **répondant aux conditions définies par le Conseil municipal.**

Vous trouverez plus d'informations sur le site officiel de la mairie d'Aveiro.

Cliquez ici  
pour accéder directement à la page

### Service d'assistance et de soutien social (SAAS)

Le **SAAS** est disponible **dans toutes les communes de la municipalité d'Aveiro.**

Ce service offre un soutien et une assistance sociale personnalisés, notamment en cas de difficultés économiques, d'intégration, de problème de logement ou d'emploi.

### CPCJ – Commission de protection de l'enfance et de la jeunesse d'Aveiro.

Si vous avez connaissance d'une situation à risque, vous pouvez demander de l'aide ou des conseils à ce comité.

Outre les services municipaux, il existe **dans différentes communes d'Aveiro des institutions et des centres communautaires** qui offrent des conseils et **un soutien social dans différents domaines, tels que** : l'alimentation, le logement, l'éducation et l'intégration.

<b>COMMUNE DE GLORY</b>	<b>Santa Casa da Misericórdia de Aveiro</b> Rue Coimbra, n° 27 - 3810-086 Aveiro
	<b>Florinhas do Vouga - Lotissement Social Santiago</b> Rua Santa Maria da Feira, bloc n° 45, rez-de-chaussée, 3810-166 Aveiro
<b>COMMUNE DE VERA CRUZ</b>	<b>Centre communautaire de Vera Cruz</b> Rua de Sá, n. 5 - 3800-248 Aveiro
<b>COMMUNE D'ARADAS</b>	<b>Association de solidarité sociale Casa Mãe de Aradas</b> Rue Dr Mário Sacramento, n° 57 - 3810-106 Aveiro
<b>COMMUNE DE SANTA JOANA</b>	<b>Centre Social Santa Joana Princesa</b> Avenue Santa Joana, n. 63 - 3810-558 Santa Joana
<b>COMMUNE D'ESGUEIRA</b>	<b>Fondation CESDA (Centre social du district d'Aveiro)</b> Rua dos Queimados, n. 60/62 - 3800-328 Esgueira
<b>COMMUNE DE CACIA</b>	<b>Centre social de la paroisse de Cacia</b> Avenue Fernando Augusto Oliveira, sans numéro - 3800-540 Cacia
<b>COMMUNE d'Eixo</b>	<b>Association d'amélioration de l'axe</b> Rue Avelino Dias Figueiredo, n° 52/54, 3800-793, Eixo
<b>COMMUNE Notre-Dame de Fatima, Requeixo et Nariz</b>	<b>Centre social et paroissial Notre-Dame de Fatima</b> Rue Church n° 48, 3810-744
<b>COMMUNE D'OLIVEIRINHA</b>	<b>Santa Casa da Misericórdia de Aveiro</b> Ronde 2 Maio, n. 1 - 3810-923 Oliveirinha
<b>Paroisse de Saint-Bernard</b>	<b>Fondation Père Félix</b> Rua do Barro, n°24 - 3810-063 São Bernardo
<b>Paroisse de Saint Jacinto</b>	<b>Centre social de la paroisse Saint-Jacinto</b> Avenue Dr. Ginja Brandão - 3800-901 São Jacinto

# Comment pouvez-vous apporter votre contribution ?



## Finances (Autorité fiscale)



Les **migrants qui décident de vivre au Portugal** ont des **obligations en matière d'impôts et de cotisations**.

### Numéro d'identification fiscale

- Le Registre individuel des contribuables (CPF) sert à identifier les citoyens à des fins fiscales, par exemple dans les déclarations de revenus personnels ou autres obligations et devoirs des contribuables.

### Pour demander un NIF (numéro d'identification fiscale) :

- Vous aurez besoin de votre carte d'identité nationale ou de votre passeport.
- Pour les citoyens de pays tiers, la désignation d'un représentant fiscal (portugais ou étranger en situation régulière) est également nécessaire.

## Impôt sur le revenu des particuliers (IRS)

Puisque vous travaillez et percevez un salaire au Portugal, des impôts sont prélevés chaque mois sur votre salaire, et une partie de ce montant est reversée aux autorités fiscales.

Chaque année, en tant que contribuable, vous êtes tenu de remplir votre déclaration de revenus, dans laquelle vous déclarerez tout ce que vous avez gagné au cours de l'année précédente, de votre salaire à vos revenus locatifs, en passant par les pensions que vous recevez en raison d'une invalidité, et plus encore.



## Comment remplir votre déclaration de revenus :

Avec votre NIF (numéro d'identification fiscale) et votre mot de passe pour le site web du Service fédéral des impôts, vous pouvez soumettre votre déclaration de revenus ou engager un comptable, professionnel qualifié pour vous aider dans cette tâche.



**Aveiro Finance Service 1** (Autorité fiscale et douanière)  
R. Dr. Orlando de Oliveira 44, 3800-004 Aveiro

**Aveiro Finance Service 2** (Autorité fiscale et douanière)  
R. Dr. Alves Moreira, Bloc E - Rez-de-chaussée - Esgueira



## Portail financier :

[www.portaldasfinancas.gov.pt](http://www.portaldasfinancas.gov.pt)

Cliquez ici pour y aller  
directement vers la page



## Au sein du département des finances

Prenez rendez-vous en personne via le centre d'appels.  
217 206 707 (Heures - 9h à 19h)

## Sécurité sociale

Au Portugal, tous les travailleurs cotisent mensuellement à la Sécurité sociale en versant un pourcentage de leur salaire.

Cette contribution est essentielle pour garantir la protection de tous en cas de chômage, de retraite, de maladie prolongée ou de soutien parental.



### Numéro d'identification de sécurité sociale

Les migrants qui ne possèdent pas de numéro d'identification de sécurité sociale (NISS) peuvent en faire la demande en ligne.

Comment demander le NISS :

Cliquez ici!



**SAVIEZ-VOUS...**

La sécurité sociale est un système qui vise à garantir les droits fondamentaux des citoyens et l'égalité des chances, ainsi qu'à promouvoir le bien-être et la cohésion sociale de tous les citoyens portugais et étrangers qui travaillent ou résident sur le territoire.

# Que peut-on visiter à Aveiro ?



## Culture et patrimoine

### Savoir, c'est appartenir !

Apprendre à connaître la ville est l'une des étapes pour s'y sentir chez soi !

#### Espaces culturels

Aveiro possède **plusieurs musées et espaces culturels** qui permettent de comprendre l'histoire, l'art et les traditions de la région :

- **Cathédrale d'Aveiro**
- **Théâtre Aveirense**
- **Bibliothèque municipale d'Aveiro - ATLAS**
- **Centre culturel et de congrès d'Aveiro**

#### Musées d'Aveiro

- **Musée Aveiro / Sainte Jeanne**
- **Musée de la ville d'Aveiro**
- **Musée Art Nouveau**
- **Écomusée marin de Troncalhada**



#### SAVIEZ-VOUS...

Comment puis-je réserver des livres à la bibliothèque municipale ?

Inscrivez-vous à la bibliothèque.

C'est gratuit.



#### Conseil utile :

Visitez le site web ou suivez les comptes des médias sociaux de la mairie et du théâtre Aveirense pour tout savoir sur les événements et activités culturels.

lien : [www.cm-aveiro.pt](http://www.cm-aveiro.pt)



#### Plan piétonnier de la ville d'Aveiro : [Plan piétonnier d'Aveiro](#)

Cliquez ici  
pour accéder directement à la page



# Informations utiles



## Associations de migrants qui peuvent vous aider.

Les **associations de migrants** jouent un rôle très important dans ce processus : elles facilitent l'intégration, favorisent l'amitié entre les cultures et offrent un soutien social, éducatif et culturel aux nouveaux arrivants.



### **Mon-na-Mon, Association des Fils et Amis de Guinée-Bissau**

Rue Espinho, n° 13 - 3810-111 Aveiro  
 monnamon2006@gmail.com



### **Association des partenaires d'amitié**

Marché de Santiago - Rua de Ovar, s/n°, 1er étage,  
 magasin E 3810-145 Aveiro  
 parceirosdaamizade@gmail.com



### **Associations étudiantes de l'Université d'Aveiro (UA)**



Vous pouvez également consulter le site web de la municipalité et vous renseigner sur les **autres associations** sociales, culturelles et sportives...

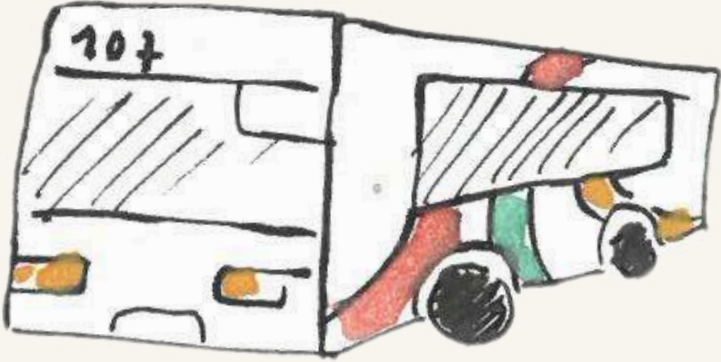


### **Cliquez ici**

pour accéder directement à la page

## Avez-vous besoin d'un moyen de transport pour vous déplacer en ville ?

Aveiro est une ville moderne, durable et bien desservie.



### Gare d'Aveiro - Chemins de fer portugais

Largo de la Gare Ferroviaria | 3800-179, Aveiro <https://www.cp.pt/pt>



- **Aveiro BUS - Transport Aveiro**

Rue Artur de Almeida Eça - 3800-111 Aveiro

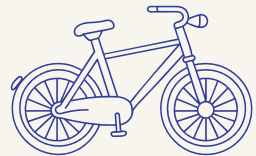
<https://www.aveirobus.pt/> | <https://busway-cira.pt/>



- **Bugas - Aveiro**

Le système BUGA (Free Use Bicycle of Aveiro) vous permet de vous déplacer en ville de manière durable, saine et économique.

<https://buga.cm-aveiro.pt/>



Cliquez ici  
pour accéder directement à la page

## Autres contacts

112 - **Numéro d'urgence national**

808 24 24 24 - **Santé 24**

808 250 123 - **Urgence anti-empoisonnement**

117 - **SOS Incendies**

800 202 148 - **Femmes victimes de violence**

808 222 002 - **Ligne d'écoute sur la sexualité**

800 266 666 - **Ligne d'écoute sur le VIH/SIDA**

213 433 333 - **Ligne d'écoute sur la maltraitance infantile**

217 931 617 - **Ligne d'écoute SOS Enfants**

1414 - **SOS Drogues**

213 952 143 - **SOS Femmes enceintes**

800 202 669 - **Centre SOS, Voix amicale**

800 203 531 - **Ligne pour les aînés**

808 200 204 - **Ligne SOS pour les étudiants**

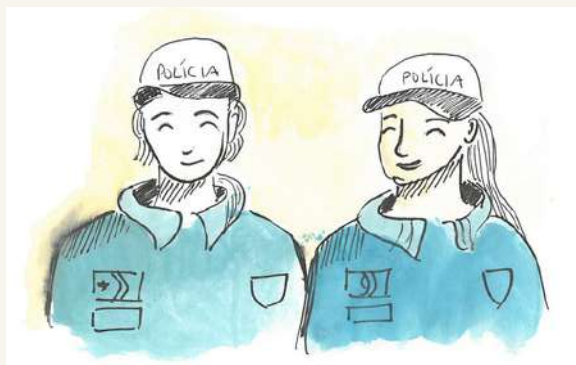
800 202 013 - **Narcotiques Anonymes**

217 162 969 - **Alcooliques Anonymes**

214 401 919 - **Centre de recherche et de sauvetage maritime**

118 - **Service d'information**

116 006 - **Ligne de soutien aux victimes**





### Conseils utiles

Pour vous aider dans cette nouvelle phase, nous avons rassemblé quelques conseils simples qui peuvent vous faciliter la vie au quotidien.

- Ne partagez pas d'informations ou de documents personnels sur les réseaux sociaux, par SMS ou en personne avec des personnes que vous ne connaissez pas.***
- Faites des copies de vos documents et conservez-les dans un endroit différent des originaux. Cela vous sera utile en cas de perte ou de vol de vos documents.***
- Stockez vos mots de passe dans un endroit sûr, comme un carnet conservé à la maison ou une application de gestion de mots de passe.***
- Méfiez-vous des messages qui demandent des documents, des paiements ou vos coordonnées bancaires. Même s'ils semblent officiels, vérifiez-les toujours avant de répondre.***



### Conseils utiles

Pour vous aider dans cette nouvelle phase, nous avons rassemblé quelques conseils simples qui peuvent vous faciliter la vie au quotidien.

- Lisez toujours les contrats avant de les signer et, si possible, demandez de l'aide pour comprendre ce qui est écrit. Conservez les reçus, les contrats et les preuves de paiement.**
- Si vous avez besoin d'aide pour un service et que vous ne maîtrisez pas encore le portugais, vous pouvez demander une assistance gratuite auprès du service d'interprétation téléphonique d'AIMA.**
- Gardez votre numéro de téléphone à portée de main. Ne le changez pas fréquemment. On essaiera de vous appeler et vous ne répondrez pas !**
- Posez des questions et participez.**  
Poser des questions, rechercher des informations et demander de l'aide en cas de besoin est un acte de participation civique.  
Plus vous êtes informé, plus vous vous sentez en sécurité.

## **Note des auteurs**



Le processus d'acceptation des différences, de respect, d'intégration et d'accueil d'autrui constituera l'un des piliers d'une importance capitale pour le bien-être des migrants et des citoyens nationaux.

C'est dans cette optique que nous avons créé ce guide, comme un outil pour promouvoir et faciliter le dialogue et la construction d'une société plus inclusive.

Ce guide vise à renforcer les capacités et à améliorer l'accès à diverses entités, telles que les services et les associations, qui offrent un soutien dans divers domaines.

Le guide d'accueil a pour but de compiler les informations disponibles sur les sites web des institutions et associations opérant dans la commune d'Aveiro, à l'intention des citoyens. Le volet PARTICIPA de CLAIM Aveiro, de Casa Vera Cruz, présente un « Aveiro sans épines », réduisant le bruit dans la communication et la rendant facile à lire.

**Composante PARTICIPA - CLAIM Aveiro de Casa Vera Cruz**

